

Verstehen Sie Clouderwelsch? IT-Fachbegriffe kurz und unterhaltsam erklärt

München, 4. Mai 2017. *Unter www.clouderwelsch.de entsteht derzeit ein neues IT-Wörterbuch und Wikiprojekt Cloud-Deutsch / Deutsch-Cloud beim Münchener Fullserviceprovider SpaceNet. Ziel ist es, IT-Fachbegriffe in „ordentliches“ Hochdeutsch zu übersetzen. Kurz, prägnant und vor allen auch unterhaltsam soll die Cloud-Geheimsprache entschlüsselt werden – Definitionen und Erklärungen ohne Fachchinesisch.*

Der Anspruch des Wikis „Clouderwelsch“ ist einfach und anspruchsvoll zugleich: Kurz und verständlich wird dort wolkiges IT-Marketing-Wording und kryptische Tech-Speech in allgemein verständliche Begriffe übersetzt, die jeder auf den ersten Blick versteht. Neben den fachlichen Begriffen werden hier auch „Marketing-sünden“ und „Worthülsen“ konsequent aufgedeckt.

Im IT-Clouderwelsch-Lexikon von SpaceNet geht es darum, sich rasch und ohne große Recherchen in einer anderen Welt zurechtzufinden sowie korrekt und verständlich kommunizieren zu können. Die übersetzten Begriffe beschränken sich nicht auf die Cloud im engeren Sinne. In der IT Welt und im Marketing entstehen nahezu täglich neue Begriffe, die eine gute Chance haben, hier übersetzt zu werden.

Clouderwelsch – Mitmachen erwünscht

Clouderwelsch ist dabei nicht nur eine private Website der SpaceNet AG. Wie jedes Wikiprojekt, lebt auch Clouderwelsch von Menschen, die mitmachen. Wir laden alle ein, die sich berufen fühlen, sich als Gastautoren zu beteiligen, Clouderwelsch mitzuentwickeln und eigene Ideen einzubringen.

Jeder Autor wird prominent auf der Autorensseite als Cloud-Experte aufgeführt, auf Wunsch auch mit einer eigenen Seite. Er ist damit Teil der künftigen Clouderwelsch-Community, die eine wichtige Übersetzungshilfe im unübersichtlichen Cloud-Dschungel liefert.

- Veröffentlicht werden originelle Beschreibungen, die dem Leser die Bedeutung des Ursprungsworts in einem oder zwei Sätzen vermitteln. Die Begriffsdefinitionen sollen sachlich korrekt und zugleich unterhaltsam geschrieben sein, ein Augenzwinkern hier und da ist erlaubt, ja erwünscht.
- Diskussionen sind jederzeit erlaubt.
- Werbung in den Beiträgen ist unerwünscht.
- Alle Beiträge können mit Quellenverweis in eigenen Blogs etc. verwendet werden.

Falls Ihnen der eine oder andere Begriff über den Weg laufen sollte, den Sie immer schon einmal anders erklärt haben wollten, schreiben Sie uns gerne an: clouderwelsch@space.net

Mitmachen und Autor werden: www.clouderwelsch.de

Über SpaceNet AG

Die SpaceNet AG bietet seit 1993 als unabhängiger Fullservice-Internetprovider mittelständischen Unternehmen bundesweit Lösungen rund um das Internet an. SpaceNet ist spezialisiert auf das Hosting von Anwendungen für Geschäftsmodelle wie etwa E-Commerce-Lösungen, die hochverfügbare IT-Umgebungen voraussetzen. Als versierter Outsourcing-Partner betreibt SpaceNet für seine Kunden sowohl einzelne Anwendungen und Services in seinen Rechenzentren, übernimmt aber auch den kompletten Betrieb der Unternehmens-IT.

Als Anbieter ausgereifter Cloud-Lösungen wie Mailarchiv, Mail-Dienste oder Hosting Continuity folgt SpaceNet dem Leitsatz „SpaceNet erdet die Cloud“. Denn Cloud-Lösungen brauchen als Basis Rechenzentren mit hochperformanter, stabiler und zuverlässiger Infrastruktur. SpaceNet hält die Daten in zwei lokal getrennten Hochsicherheitsrechenzentren in München redundant vor. Ein eigenes Backbone liefert eine unabhängige Infrastruktur mit Schnittstellen zu den weltweit wichtigsten Knotenpunkten und garantiert so hohe Übertragungsraten. Derzeit profitieren zirka 1.200 Geschäftskunden wie Antenne Bayern oder der Münchner Verkehrs- und Tarifverbund (MVG) von den Dienstleistungen der SpaceNet AG. Das Münchner Unternehmen beschäftigt rund 100 Mitarbeiter und ist zertifiziert nach dem Sicherheitsstandard ISO 27001.

Pressekontakt

SpaceNet AG

Dr. Joachim Gartz
Tel.: (089) 323 56-263
Fax: (089) 323 56-299
presse@space.net
www.space.net